

耀中耀华  
拓展事务资讯

邁  
步

Yew Chung Yew Wah  
ADVANCEMENT  
NEWSLETTER

October 2019 - Inaugural Issue

## Message from Dr. Betty Chan 陈保琼校监寄语



Happy Founder's Day of 2019!

As many of you know, this annual celebration and commemoration of our Founder, my late mother Madam Tsang Chor-hang, has now become a heart-warming tradition of our network of Yew Chung and Yew Wah Schools and College. It is a special day in our academic year where we pause for a moment to remind ourselves of our collective vision and mission, the precious legacy of our Founder, and give thanks for our many blessings.

One of the most humbling gifts from above has been the creation of our degree-awarding **Yew Chung College of Early Childhood Education (YCCECE)** last year, thus completing our "B2B = Baby to Bachelor Degree" circle. We have the audacious dream to democratize early childhood teacher training, nurturing a new generation of passionate and highly effective ECE practitioners and leaders. We have been truly overwhelmed by the generous support shown by the extended Yew Chung Yew Wah Family & Friends. Deepest thanks from the bottom of my heart!

With the launch of YCCECE, we are also moving with the times by creating a new Advancement unit for our entire organization, named the **Development & Alumni Relations Office (DARO)**. Our mission and vision can only be achieved through the generous support from parents, alumni, friends, staff and the wider community. We have learnt that the best educational institutions around the world have strong traditions in giving – whether financially, with gifts-in-kind, or through volunteerism – so we firmly believe that it is through **fund-raising and friend-raising** that all YCIS, YWIES, YWIEK and YCCECE will continue to lead at the cutting edge.

Advancement is about people; about building and nurturing relationships with those whose generosity can further enrich and empower our schools. This includes our entire network, with representation at each school and the college, as well as global presence through our alumni.

## Table of Contents 目录

- 1 Message from Dr Betty Chan 校监寄语
- 3 Staff Donor's Sharing 捐赠者言
- 4 My YCIS Story 校友故事
- 6 Voice from Our Student Teachers  
耀中幼教学院学生心声
- 7 Parent Sharing 家长专栏
- 8 Upcoming Events 活动和其他

With your help, we will mobilize resources, organize events, and call for community support on various initiatives. Our dedicated and growing team of Advancement professionals very much look forward to working with you:

**Rachel ZHAO**

Director of Institutional  
Advancement (China)

**Bernard LEE**

Director of Institutional  
Advancement, YCCECE

**Josephine LO**

Advancement and Alumni  
Relations Manager

**Hovin WONG**

Alumni Relations Officer

I hope that you are willing to be actively involved in building this new culture of philanthropy and tradition of giving – of time, leadership, talents, and funds. It is an outward expression of the Yew Chung and Yew Wah spirit of love and charity, passing on the torch from one generation to the next, life impacting life.

On behalf of all of our Schools and College, I thank you in advance for your continued support and contributions, and look forward to meeting you at future events, on or off-campus!

Blessings,

**Dr Betty Po-king CHAN**

Chairperson

Yew Chung Education Foundation

Yew Chung College of Earlyhood Education



2019年楚珩日快乐!

每年，耀中耀华大家庭的成员都会在10月聚首，举办一连串志庆活动，纪念家母**曾楚珩女士**。这是我们全球校网的年度温馨传统，每个学年的这一天，我们会稍作歇息，重温我们的办学愿景和使命、回忆传承自创办人的教育理念、为我们所得的许多祝福致以谢意。

其中最令人感恩的恩赐，当属可颁授学士学位的**耀中幼教学院 (YCCECE)** 于去年的成立，实现其“B2B (从婴儿到学士)”一条龙教育理念。我们有一个大胆的梦想，就是改变传统幼师培养的理念，去精心栽培一代代充满激情、业务能力过硬的幼教实践者和领导者。非常振奋人心的是，这一想法得到耀中、耀华大家庭以及广大同仁朋友的全力支持，在此我深表感谢!

随着耀中幼教学院的成立，我们也决定与时俱进，创建“**发展与校友关系办公室 (DARO)**”，致力于为学校长远发展拓展资源。学校教育使命的践行和愿景的实现需要家长、校友、教职工以及社会友人的各方面支持才能走得更远、更稳。我们知道，世界顶级名校在筹集资金、接收实物捐赠或志愿服务方面均有着源远流长的传统。为此，我们坚信，通过筹款和同仁朋友的支持，耀中国际学校 (YCIS)、耀华国际教育学校 (YWIES)、耀华国际教育幼儿园 (YWIEK) 和耀中幼教学院 (YCCECE) 将持续引领国际教育的前沿，绽放我们的精彩。

学校的发展工作关乎于“人”，它意味着人情的培养与维护。我们珍惜和爱护那些为学校愿景赋能的慷慨捐赠者。发展工作辐射到我们整个教学网络，每一所耀中、耀华学校以及幼教院，并通过我们的校友网络覆盖到世界。

在你的参与和帮助下，我们将动员资源，组织活动，号召大家支持各项倡议。我们的发展与校友关系团队规模日益扩大，他们将尽职尽责，并期待与你携手共进：

**赵秋婉**

教育资源拓展总监 (中国)

**李东阳**

幼教学院拓展总监

**老明思**

拓展及校友事务经理

**黄昊均**

校友事务主任

我希望大家愿意积极参与并建立这种新的慈善文化，传承奉献传统——不管是贡献时间、领导能力、行业技能还是资金。这也是耀中和耀华“爱与慈善”校训的外在体现，为的是薪火相传，让一代人影响另一代人。

在此，我谨代表耀中国际学校、耀华国际教育学校、耀华国际教育幼儿园和耀中幼教学院，感谢大家的支持与贡献，期待在未来的活动中 (无论校内活动还是校外活动) 看到大家的身影!

谨致

陈保琼博士

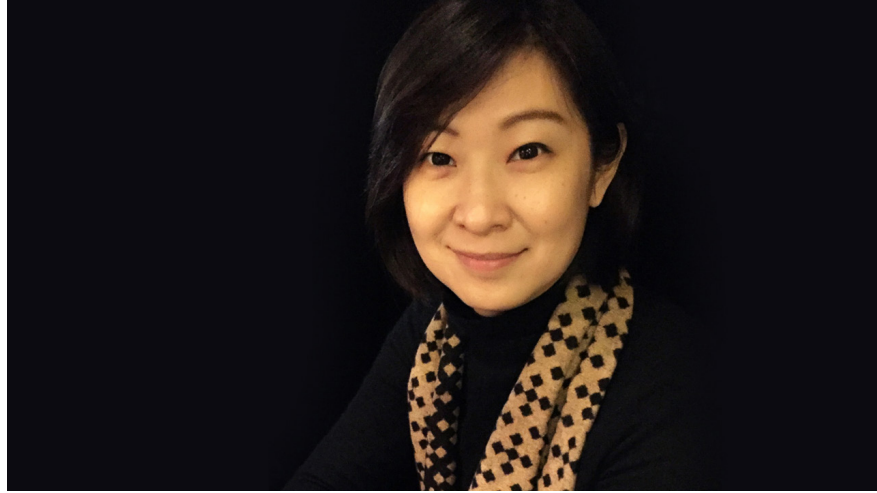
耀中教育机构主席

耀中幼教学院主席



# Staff Donor's Sharing

## 捐贈者言



### Joyce Chen 陈瑞玲

*Yew Chung/Yew Wah Chief Information Officer 耀中耀华首席信息长  
First Staff Donor of YCCECE, and funded a scholarship for Student Teachers specializing in Special Education Needs (SEN) 耀中幼教学院特殊教育项目奖学金资助者  
(The first staff-donor of YCCECE 第一位为耀中幼教学院捐款的同事)*

I have joined this Foundation for more than 6 years now, and feel a strong sense of belonging and shared identity, because I know how difficult it is to find an organization that is so well aligned with my own values. I readily witness how Dr Betty Chan, who is of similar age to my mother, and Professor Paul Yip, fully devoting their lives to education, which is deeply touching. So naturally, I wondered how I could contribute too?

Each of one us comes into this world with mission and purpose, and if you have the ability to help others and contribute to the community, using your life to impact other lives, it is a real blessing. In these years, I have been engaged in philanthropy as an orphanage volunteer, sponsored a few children, and mentored some teenagers, during which I gained new understandings and perspectives.

My decision to donate to YCCECE was made very swiftly, almost instantaneous. A colleague kindly remarked that my donation was a very generous one, but I simply replied that all our lives are fleeting, and we will ultimately depart this world taking nothing with us. God has provided sufficiently for me, and He has given me the ability to share my blessings with others too, so why would I not do so?

As for why I had decided to specifically support Student Teachers specialising in SEN, the answer is very simple: I strongly believe that SEN teacher training is critically important. This had immediately caught my eye when I read the YCCECE fundraising brochure. I know that young children with SEN are often neglected in society, and there is a lack of high quality SEN teachers too, so I believe that YCCECE's SEN specialisation in their Bachelor degree programme is highly valuable. I therefore asked if I could direct my gift to this specific area, and was very pleased when I received the College's positive response.

I thought that if my donation could support these particular Student Teachers in their professional studies, it would be a worthwhile contribution.

I see a bright future for YCCECE, and I hope that its impact on the Early Childhood profession will continue to spread in the years to come.

我加入机构六年多，对机构的归属感和认同感很强，因为我知道，能遇见一间跟我自己价值观如此契合的机构是多么不容易。陈校监跟我的母亲差不多年纪，她和叶国华教授毫无保留的奉献，他们夫妇俩如何把自己的生命投入在教育事业里，我都看在眼里，太让人感动。那很自然的，我就会想，我能够再做些什么呢？

我觉得，我们每个人来到这世上，都有自己的使命，当你有能力可以帮助别人，帮助到社会，能够用你的生命去影响另一个生命是非常幸运的事情。这些年我一直在做慈善，在孤儿院做义工，助养了几个孩子，辅导了一些青少年，这个过程里，我感悟到了许多过去不曾悟到的东西。

为幼教学院捐款，对我来说就是一瞬间的决定。有同事说，这笔捐款很慷慨，我回答她，人终究会去，去的时候什么都带不走。上天给我的，我够用就好，祂让我有分享的能力，我为什么不去做呢？

至于为何特别捐给特殊教育项目，其实原因很简单，因为特殊教育很重要。当初收到筹款宣传资料时，我就有注意到这个项目。我知道，需要特殊教育的孩子在社会上是经常被忽略的一个群体，专业的老师又很匮乏，所以，幼教学院的课程设置里有这样的专业训练是非常难得的。于是向同事询问，是否可以定向对特殊教育项目捐款，获得肯定的答复之后，我非常开心，我想，如果我捐助的这笔款项能够对接受这个专业训练的学生有一点点的帮助，那捐款就是值得的。

对于幼教学院的未来，我非常期待，让专业幼儿教育的影响力辐射到更多地方。



# 校友故事 MY YCIS STORY

## Aaron Shea 余日源

Executive Director of Ken Yuan Knitting Factory Limited 建源织造厂有限公司执行董事  
YCCECE Fundraising Committee Member 耀中幼教学院筹款委员会委员  
YCIS Hong Kong Alumnus 香港国际学校校友

I studied at YCIS-HK for 13 years, enrolling at age two-and-a-half in Kindergarten and stayed until Form 5 (IGCSE completion), which was our highest grade level back then. Yew Chung, as my dear alma mater, will forever be a part of me, evoking deep emotions. My two sons are now also enrolled at YCIS-HK, in the Early Childhood section, so we are truly a Yew Chung Family.

Many have asked what attracts me the most to Yew Chung. I guess it is our unique culture and values. The long history of YC has created something special, something truly unique to us, which sometimes cannot be described in words, similar to that of human emotions and love.

For example, I recently when attending my son's Sports Day, and was astonished and deeply moved to see my former school bus driver from over 20 years ago, who is still serving YCIS to this day. There are many other familiar faces, like my former teachers who have now become Coordinators or Principals. For an organization to have so many long-serving and dedicated staff, it must be very special, and enjoys a high level of stability and trust.

In addition, Yew Chung has another uniqueness as compared to other international schools, namely its ability to blend and balance Eastern and Western cultures and

values, and still placing due emphasis on Chinese language and culture, which I greatly appreciate and admire. As a parent, I hope that my children will never forget their heritage and roots, regardless of where they may be in the future.

When I left YCIS in 1998, I went to the UK for further education, and later returned to Hong Kong and Fujian, joining my family business. I have also been actively engaged in various community groups, serving in the Y. Elite Association, Hong Kong United Youth Association,





HKCPPCC Fujian Members Association Foundation, Fujian Youth Federation, and the Hong Kong Chinese Culture Development Association, etc.

Despite my departure from the school, I have still kept abreast of the latest developments of Yew Chung. I was very excited to learn of Dr Betty Chan's founding of YCCECE, realizing the "B to B" (Baby to Bachelor) cycle. For a long time, I have greatly admired her educational philosophy and vision, and so I readily accepted her kind invitation to join the YCCECE Fundraising Committee, hoping to utilize my network and resources to contribute to Yew Chung's development. Having joined the Fundraising Committee, I have had the opportunity to meet people from various sectors, and realized that many are still unaware of the importance of Early Childhood Education. This may be that in our culture, we can be too results-oriented, focusing too heavily on traditional academic excellence in the upper years, and ECE can seem to be remotely relevant to ultimate success. However, a wealth of research has shown that this is a massive misunderstanding. Another major realization for me has been that the market demand for high quality Early Childhood educators is huge, not just in Hong Kong, mainland China, but also in Southeast Asia.

I have met some ambitious YCCECE graduates who aspire to establish kindergartens in their home countries, like the Philippines or other Southeast Asian countries. I wonder whether we can perhaps provide them with some financial resources and practical support, enabling them to realise their dreams sooner? If possible, once successful, such inspirational stories will be a great encouragement to us all, not to mention expanding the influence of YCCECE.

Having said that, we must be patient when working in the education sector, and we have to give ourselves – and our students – a bit more time. We will continue tilling the soil, and patiently wait for the flowers to bloom.



我在香港耀中读了十三年书，从两岁半入幼儿园到IGCSE，耀中是最难以割舍的母校，对耀中的感情非常深。我的两个儿子现在也都在香港耀中读幼儿园，所以，我们是名副其实的耀中之家。

有很多人问过我，耀中哪里最吸引我？我想是我们独特的文化和价值观。耀中的历史悠久，因此能沉淀出专属我们的特质，而这些特质有时候是无法用语言描绘的，比如人情味和爱的传递。

举一个小小的例子，前不久，我回学校参加儿子的运动会，居然看见二十多年前我读书时期的巴士叔叔还在给小朋友们当司机，真是既惊喜又感动！还有很多亲切的旧面孔，当年是我

的老师，现在可能是主任或者校长（园长）。从这些侧面看得出来，一个机构可以让员工几十年如一日地为它服务，一定有特别的吸引力，这个机构一定很稳定，信用度是非常高的。

耀中还有很独特的一点，它跟其他国际学校相比，能很好地做到东西交融和平衡，对中文和中华文化的重视，让我非常认同和欣赏。而这一点也是我对孩子的期望，我希望他们以后无论身在何处，都不要忘记自己的根。

1998年从耀中毕业后，我去往英国留学，现在往返香港和福建，为家族企业服务。除了在商界打拼，我还积极投身社会服务，在香港菁英会、香港青年联合会、福建省港区政协委员联谊会、福建省青年联合会、香港中华文化发展联合会等社团中担任职务。

离开耀中的这些年，我一直在关注母校的发展。当得知陈校监要办幼教学院，耀中将真正实现B to B (Baby to Bachelor, 婴儿到学士) 一条龙教育服务之后非常兴奋。长久以来，我深深认同陈校监的教育理念，感佩她的教育梦想，有机会加入耀中幼教学院的筹款委员会，我当然欣然应允，希望能借助自己的人脉和资源，为耀中的教育事业贡献力量。

加入幼教学院筹款委员会的这几天，我接触到不同界别的人士，我发现社会对幼儿教育的重要性认识非常不足，或许是因为我们的文化里，对学业的结果太过看重，有状元情结，幼儿阶段恰恰是离那个所谓“成功”的终点最远的阶段，但其实很多研究已经证明，这是一个巨大的认识误区。第二个发现是市场上对优质幼儿教师的需求非常大，不仅是香港和内地，东南亚地区的幼教也极度缺乏。

我接触过一些很有抱负的幼教学院毕业生，她们希望在香港学成后，回到故乡菲律宾或者其他东南亚国家开办幼儿园，我在想，我们为什么不能给这样的学生一些资助和具体的支持，让他们尽早实现理想呢？一旦成功，这样的励志故事将会是对我们很大的鼓舞，对学院影响力的扩大将不言而喻。

不过，办教育，要有耐心。我们要给自己多一点时间，也给学生多一点时间，默默耕耘，静待花开。





## 耀中幼教学院学生心声 Voice From Our Student Teachers

### **KAUR Jaswinder Pal**

Higher Diploma in Early Childhood Education Year 2 幼儿教育高级文凭课程 (二年级) 学生  
from India 来自印度

**Editor's note:** Kaur is one of the twenty scholarship recipients of the Drs. Richard Charles and Esther Yewpick Lee Charitable Foundation Scholarship for Non-Chinese Speaking Students. The scholarship requires recipients to actively engage with community service and to give back to society.

I want to express my sincere gratitude to the Drs. Richard Charles and Esther Yewpick Lee Charitable Foundation for providing me with scholarship, which has gone a long way to relieve the financial stress on my family and I, especially my mother. It has not been easy for my mother to support two children on her own. This scholarship has allowed me to concentrate on my studies and be more actively involved in College life without a heavy burden hanging over me.

Community service and the celebration of diversity are also vital parts of our learning journey at YCCECE. For example, during the College's Information Day, we created a multicultural booth to offer henna tattoos to visitors, which encouraged many to ask a lot of questions about Indian and Pakistani culture. It was a wonderful platform to promote Hong Kong's cultural diversity, to make new friends, and to display my artistic talent. Thank you for everything!

**编者按:** Kaur和其他19位非华语学生荣获“利铭泽黄瑶璧慈善基金奖学金”。该奖学金鼓励学生积极参加社区服务活动,成长为能力强、有责任心的幼教老师,去影响我们的下一代。

我想借此机会衷心感谢利铭泽黄瑶璧慈善基金(Drs. Richard Charles and Esther Yewpick Lee Charitable Foundation),感谢该基金为我提供奖学金,这在很大程度上减轻了我、我的家人、尤其我母亲承受的经济压力。对我母亲而言,独自抚养两个孩子成长并不容易。有了奖学金的资助,我能够集中精力学习,积极参与学院的活动,而不用时时刻刻背负着经济重担。

社区服务是我们在耀中幼教学院(YCCECE)学习之旅的重要组成部分。例如,在学院的信息分享日,我们推出一个多元文化摊位,通过海娜纹身(henna tattoo)让众多参观者去了解、体验印度和巴基斯坦文化。这是一个很好的平台,不仅促进多元文化的交融,还让我有机会去结交更多新的朋友,同时施展我的艺术才华。衷心感谢基金会的所有帮助!





# YCIS Hong Kong Parent's Expression of Thanks

## Parent Sharing 家长专栏

**编者按：**今年6月，香港耀中国际学校行政校长及学校业务总经理Martin Scott先生收到一封来自学生家长的谢函。该名家长的两位子女均在耀中就读。我们希望大家分享这段窝心的信息：

尊敬的Scott先生、Murray先生、Tan女士：

本学年，Laura Colquhoun成为我儿子的老师。在学校，能够有她陪伴在我儿子身边，我感到非常幸运。我儿子有时非常内向、害羞且不够自信。可能上一秒他还极其兴奋地与其他同学打成一片，但下一秒则低着头，不愿被别人关注。

我第一次注意到Laura老师是在第一次家长会上。仅仅12周的时间，她就完全摸清了我儿子的秉性。她当时问我：“您希望先从哪个话题开始了解您的孩子呢？是情绪、社交、运动还是学习方面呢？”无论哪个话题，她都详细且深入地为我解答。

Laura老师对我儿子的优缺点了如指掌，在此基础上她成功地教会我儿子扬长补短。此外，她还设法发掘我儿子最擅长的领域。记得今年年初，我向她反映我儿子对数学缺乏自信心。然而，出人意料的是，她完全改变了这一点。现在，我儿子不仅是“天才班”的一员，他还参与了全国英语竞赛中的故事写作模块，目前Laura老师正在（耐心地）引导我儿子学习时间管理。

Laura老师一直激励着我和我儿子。有一天，我儿子从学校回来，他向我分享了Laura老师如何与他谈论时间管理、同时告诉他如何在写作中兼顾“质”与“量”。那天晚上（以及在接下来的几天里），他仿佛变了个人似的（在此之前，他是家里出了名的“拖延症患者”和“懒散鬼”），自己设立目标，自己去实现目标。他凡事都争先恐后地去做，做事情的时候也变得麻利起来，不会再拖拖拉拉，如此一来，他甚至有了时间可以休息和娱乐。在和Laura老师互动过程中，他总是非常积极，畅所欲言。

当被问及如何形容Laura老师时，我儿子回答道：“老师很善良，乐于助人，也擅于鼓励我们、奖励我们。她合理安排我们休息和学习的时间，总是能够让事情变得妙趣横生。例如，她通过游戏来引导我们学习分数等知识。”

总之，Laura老师是一位十分优秀的老师，因此我儿子这一学年过得非常精彩。我很庆幸我的儿子能够成为她的学生，希望今后我的其他孩子也有机会上她的课。

万分感激的母亲

**Editor's note:** This past June, Mr Martin Scott, Executive Principal & School Business Manager of YCIS Hong Kong, received a letter of appreciation from a parent, whose two children are enrolled at the school. We wanted to share this heart-warming tribute with you all.

Dear Mr Scott, Mr Murray, Ms Tan,

Laura Colquhoun has taught my child this academic year, and I have felt very blessed to have had her. My son at times can be introverted, shy and humble. He would happily blend in with the rest of his classmates and keep his head down to avoid attention.

What first caught my attention about Laura was at the first parent-teacher meeting. In only 12 weeks, she fully understood my child. Her question to me was “which area of your child would you like to discuss first – emotional, social, sport or academic?”. And she was able to discuss each topic in depth and detail.

Laura has managed to pinpoint all of my son's weaknesses and strengths and build on all of these over the course of the year. She has also managed to tease out the best in him. At the beginning of the year, I mentioned to Laura that he has not confident in math. And somehow she has turned this around completely and now he's in the Gifted and Talented class! He is also writing stories for National English competitions and now she is (patiently) working with him on time management.

She has been an inspiration to both my son and myself. My son came back one day from school telling me about how she had talked to him about time management and how he needed to focus on both quality and quantity with his writing. That evening (and for the next few days), he turned around his whole life (he is known at home for procrastinating and dawdling) and managed himself by setting himself targets so that he was the first for everything, did everything quickly and immediately and even had time to relax and play. He was enthusiastic and buzzed following his interaction with Laura.

When asked to describe his teacher, my son said the following: “She is kind, helps a lot of people and good at rewarding and encouraging. She gives us time to relax, do work and makes things more fun to do. For example, she will use games to teach things that we don't enjoy, like fractions.”

In a nutshell, Laura has been an excellent teacher, and as a result my son has had a fantastic year. I am so grateful to have my son in her class and hope that she teaches my other children in the future.

A Happy Mum



SYDNEY ALUMNI  
NETWORKING EVENT  
YEW CHUNG YEW WAH ALUMNI AND FRIENDS

13 Oct 2019  
Alumni Networking Event @ Sydney  
悉尼校友活动



23 Nov 2019  
Alumni Gathering @ Seoul  
首尔校友聚会



Jan 2020  
Alumni Mixer @ Shanghai  
上海校友聚会

Support Us  
支持耀中



Sign Up Yewtopia  
申请校友会员



YEW CHUNG  
EDUCATION FOUNDATION  
耀中教育機構

Yew Chung Education Foundation is a registered non-profit organisation in Hong Kong  
耀中教育机构为香港注册非牟利团体



27 Sep 2019  
Alumni Dinner @ Hong Kong  
香港校友晚宴

It was a wonderful evening spent with our alumni and staff on September 27, 2019. Time was spent networking while waiting for the mouthwatering Chinese cuisine at the Shanghai Fraternity Association, and memories all flashed back to the days at Yew Chung. A big thanks to Mr Wayne Tai, the president of the YCYW Alumni Advisory Board for his generous wine sponsorship to this amazing evening!

Although we all came from different year groups, time is nothing but a number in front of the same culture, memories and education we shared. There are no barriers between different year groups; no matter if you are a Class of 1997 or a Class of 2013, we all shared laughter and joy together while exchanging contacts to maintain the YC relationship and looked forward to a chance to support each other in the future.

Although Dr Gary Morrison couldn't make it with us that day, he was very happy to learn about the wishes and prayers for him and excited to see on us the success of Yew Chung's education. We sincerely hope that Dr Morrison will recover soon and see him again in Hong Kong!

We may have left Yew Chung for a bigger journey, but the connection with our alma matter brought us all back together! It was great seeing you all, and I'm sure we will meet again in future alumni events!

在2019年9月27日的晚上，耀中耀华的校友与同事，欢聚一堂于香港中环的「上海商会」。在等待令人垂涎的上海料理同时，大家也把握时间，互相认识交流。会见旧友的一刻，我们在校的回忆和经历历历在目，仿佛我们仍然是一群耀中耀华的在读学生。在此，特别鸣谢耀中耀华校友顾问委员会主席戴亦津先生慷慨赞助酒水。

尽管大家毕业于不同时期，在我们接受的相同的教育，文化及回忆面前，时间和年份只不过是一串数字。不管你是毕业于1997年还是2013年，亦无阻碍大家在笑声和喜悦中交流，建立联系，于将来互相支持！

虽然莫理逊博士由于抱恙无法出席当日活动，但他很高兴大家为他祝福和祈祷，同时也乐于看到耀中教育的成功。我们衷心的希望他能够早日康复，再次与大家相会。

我们已经离开耀中，各自开展更大的旅程，但是我们与母校之间的联系，让我们重新聚头！很高兴看到大家济济一堂，我相信定当能于日后的校友活动中与大家再次相见！